

# EL BIEN PÚBLICO

OFICINAS

Bastion, 39

Mahon, Miércoles 7 de Septiembre de 1892

PRECIO DE SUSCRIPCION 1<sup>50</sup> PESETAS AL MES

AÑO XXI

Núm. 5.895

## LA LUZ ELÉCTRICA EN MAHON

Sobre las seis de la tarde de ayer realizábase en esta ciudad uno de los hechos que constituyen época en la vida de los pueblos y del que conservarán gratísimo recuerdo cuantas personas tuvieron el gusto de presenciárselo.

A dicha hora la Comunidad de Presbiteros de la parroquial iglesia de Santa María, con Cruz azuda y presidida por nuestro paisano el M. I. Sr. D. Roque Coll, Canónigo Magistral de la Santa iglesia Catedral de esta Diócesis, dirigióse á los almacenes números 42, 44 y 46 del andén de Poniente de este puerto, donde la «Eléctrica Mahonesa» tiene instaladas sus máquinas para producir la electricidad, al objeto de proceder á la solemne bendición de las mismas, acto que se realizó con arreglo á los preceptos del ritual romano, ante las Autoridades de esta ciudad, una numerosa comisión del Ayuntamiento, la Junta inspectora de la Sociedad, representantes de «El Bien Público», «El Mahones» y «El Pueblo», y la gran mayoría de los Srs. accionistas que habían sido previamente invitados por el digno Gerente de la misma D. Francisco F. Andreu.

Terminada la ceremonia el Secretario de la Sociedad D. Juan J. Vidal y Mir, leyó ante los señores invitados la sentida Memoria que transcribimos á continuación, y que fué recibida con entusiastas aplausos del escogido auditorio:

«Señores:

Todo lo que atañe á esta pequeña isla, todo lo que hace relación al progreso material de los pueblos que mercieron nuestra cuna, ha de ser para los menorquines motivo de admiración y entusiasmo. De ahí que no os sorprenda tal vez que, investido del doble carácter de hijo de este país y de Secretario de la Sociedad «Eléctrica Mahonesa» os dirija unas breves frases, que espero me dispense vuestra benevolencia, relativas al acto que motiva esta corta al-par que escogidísima reunión.

Pocos años hace que, si la memoria no me es infiel, dos jóvenes estudiosos, que ya en aquella época descolaban por su aprovechamiento en las aulas, sostuvieron empeñada discusión en los periódicos locales acerca de la entonces apenas conocida luz eléctrica como aplicación al alumbrado de las poblaciones.

Leyéronse sus atrevidos y correctos escritos como leerse podrían esos maravillosos cuentos con que la célebre y discreta sultana entretuvo, por espacio de mil y una noches, la curiosidad de su desnaturalizado esposo y soberano. Y pasó casi desapercibida y como olvidadizo é irrealizable ensueño esa primer chispa eléctrica ofrecida á la vista de los menorquines por dos precoces inteligencias que habían visto brillar esa importante mejora en el alumbrado, á

través de las nebulosidades de una reciente invención.

Pero, la ciencia avanzaba y el que es hoy nuestro Gerente, seguía, paso tras paso, las experiencias de los sábios y el progreso cada día creciente de la divisibilidad de la luz eléctrica por medio de las lámparas incandescentes cuya luz es fija en absoluto.

Digno pariente del ilustre músico que en tiempos no muy lejanos dió brillo y renombre á su patria, dotado de una constancia inverosímil y de una actividad á toda prueba (permitame el auditorio, aunque parezca inmodestia, este justo elogio del que ha sido alma y vida de esta instalación), el señor Andreu no descansó hasta que pudo introducir en Menorca este nuevo y hermoso sistema de alumbrado, que desterrará de una vez los antiguos sistemas peligrosos ó deficientes.

Creóse á principio de este año la Sociedad en comandita con el nombre de «Eléctrica Mahonesa», la cual impelida por el génio activo y emprendedor del Sr. Andreu y fustigada por ruda y encarnizada competencia, puede, al fin, tras de pocos meses, consignar que, Menorca, esta pequeña isla, olvidada las más de las veces en el último rincón del pátrio suelo, no siempre figura á la postre de los progresos materiales; pues así como á últimos del pasado siglo implantó inventos como el de la vacuna antes que los conociera la península española y á mediados de éste dió grande impulso á las ciencias químicas y á los estudios toxicológicos por medio del más preciado de sus hijos, cuya fama resuena aún en el universo médico, así también hoy dá un paso importante de fin de siglo, hacia la verdadera civilización que desear pueden los pueblos modernos, estableciendo el alumbrado eléctrico de que aún hoy carecen importantísimas ciudades.

Tal es, á grandes rasgos, la historia de esta instalación.

No quiero cansaros ni entretener vuestra preciosa y benévola atención, explicando en detalle la caldera, máquina y dinamo que habeis de inaugurar. Me limitaré á hacer presente que la perfección con que han sido montados esos aparatos, demuestra la pericia de la casa Planas, Flaquer y C.<sup>a</sup> á cuyo cargo ha estado la instalación y de quienes la «Eléctrica Mahonesa» guarda el mejor recuerdo.

Termino este sencillo relato, consignando mi deseo de que el acto solemne que realizamos, signifique un paso de gigante dado por Menorca en el camino de la civilización, y que la presencia de las dignas Autoridades que lo han honrado personalmente, sea la demostración más patente de la protección que todas ellas con su ilustración no desmentida, prestan á los modernos adelantos de las ciencias físicas.

Hé dicho.»

Dicho Secretario dió también cuenta de un oficio del Excmo. Sr. Gobernador militar interino de esta plaza, en el que manifestaba que si sus ocupaciones se lo permitían asistiría al acto de la inauguración, y de una carta del concejal D. Jaime Ferrer al Sr. Alcalde, en la que escusaba su asistencia por ocupaciones profesionales, congratulándose de la importante mejora que se iba á realizar y haciendo votos para la marcha próspera de la Sociedad.

Seguidamente se pusieron en movimiento por los empleados de la fábrica las máquinas de vapor y dinamos, y establecido el contacto del circuito por el Sr. Alcalde, produjose instantáneamente en el local la luz eléctrica que fué saludada por una salva de aplausos, levantándose de todo la oportuna acta, uno de cuyos ejemplares en pergamino, fué colocado en una botella de cristal que convenientemente lacrada se depositó en el pedestal de la chimenea por el constructor de ésta Sr. Rosselló, quien realizó dicho trabajo á los fúlgidos resplandores de un arco voltaico situado en el departamento de las calderas.

El acta con sus firmas es como sigue:

«En la Ciudad de Mahon de la Isla de Menorca, á las 6 de la tarde del día 6 de Septiembre de 1892, siendo Gobernador Militar interino de Menorca el General de Brigada Excmo. Sr. D. Manuel Serrano y Ruiz, Obispo de la Diócesis el Ilmo. y Reverendísimo Sr. D. Juan Comes y Vidal, Delegado especial del Gobierno de S. M. en esta Isla el M. I. Sr. D. Fernando Rodríguez de la Encina y Valparada, Barón de Benimuslem, Alcalde presidente del Ayuntamiento de esta Ciudad D. Juan Orfila y Pon, abogado, Juez de primera Instancia de este Partido D. Rigoberto García Blanco y Comandante Militar de Marina de esta Provincia marítima el Capitán de Fragata D. Fernando Barreto; reunidos en los almacenes núms. 42, 44 y 46 del andén de Poniente de este Puerto en que se halla instalada la sociedad en comandita titulada «La Eléctrica Mahonesa», de la que es fundador y gerente D. Francisco F. Andreu Fomenias, ante las autoridades infrascritas, dicho Sr. Gerente, la junta inspectora y demás accionistas de la sociedad, y los empleados de la misma, se procedió á la bendición de la maquinaria, según el ritual romano, por el M. I. Magistral, asistido de la Comunidad de Sta. María.

Instantáneamente puestas en movimiento las máquinas, consistentes en una caldera de vapor del sistema Babcox et. Wilcox, una máquina de vapor Westinghouse, ambas construidas en Glasgow y un dinamo sistema Ganz construcción de los señores Planas, Flaquer y C.<sup>a</sup> de Gerona, el señor Alcalde puso en comunicación el dinamo con el circuito, produciéndose instantánea-

mente la luz eléctrica en todas las lámparas incandescentes y de arco voltaico colocadas en el edificio, con lo cual se dió por inaugurada la estación central de electricidad, la primera que se ha instalado en esta Provincia de Baleares. La instalación que ha estado á cargo de la casa Planas y Flaquer, hábilmente montada por D. Casimiro Seitz electricista austro-hungaro, D. Francisco Tomás montador catalán, y D. Juan Rosselló maestro albañil mallorquín, á cuya dirección se debe la monumental chimenea de ladrillo.

Terminada la ceremonia se extendió esta acta que terminaron los funcionarios concurrentes, el Sr. Gerente y la junta inspectora, debiendo depositarse un ejemplar de este documento en el pedestal de la expresada chimenea, para memoria del acto de inauguración de la luz eléctrica en esta Ciudad, de todo lo cual el infrascrito Secretario certifica.—El Barón de Benimuslem.—Juan Orfila.—Rigoberto G. Blanco.—Fernando Barreto.—Roque Coll Magistral.—Juan Mir Diputado provincial.—Juan Morillo Cura.—Pedro R. Pons.—J. Fábregues Pax.—Pedro Sintés.—D. Moysi.—Lorenzo Pons Sancho.—Bartolomé Escudero.—Pedro Ballester.—Gabriel Orfila.—Antonio Pons.—Pedro Moncada.—Vicente Carreras.—Francisco F. Andreu.—Nicolás Tuduri y Pons.—Emilio Sturla Saura.—Bartolomé Pons.—Juan J. Vidal, Srio.»

Después de realizados los actos que acabamos de relatar, el Sr. Andreu, con la amabilidad que le distingue; invitó á los concurrentes á un espléndido lunch, que se sirvió en uno de los departamentos de la fábrica convenientemente habilitado y artísticamente decorado con material eléctrico, teniendo la mesa la figura de una E, y estando la estancia alumbrada por treinta y cinco lámparas colocadas en el techo en forma de estrella que despedían raudales de luz.

Al destaparse el champagne el Sr. Alcalde inició los brindis dedicando breves pero entusiastas frases de elogio para el Sr. Andreu, á cuyo celo, actividad y perseverancia se debe la notable mejora de haber establecido en esta población el alumbrado eléctrico, á la casa Planas Flaquer y Compañía, por su notable instalación y á cuantos habían trabajado en la misma, y haciendo votos para la marcha próspera de la Sociedad y para el progreso material y moral de nuestra ciudad querida.

Siguieron al Sr. Alcalde en uso de la palabra los Sres. Delegado del Gobierno, Canónigo Magistral, Jefe de Instrucción y Comandante de Marina, quienes abundaron en las mismas ideas y desearon expresados por la Autoridad local, errando los brindis al Sr. Andreu dando las gracias á

as Autoridades y demás concurrentes por haber honrado el acto con su asistencia, y brindando por la luz eléctrica por la que venia luchando durante doce años sin desmayar no obstante las contrariedades, decepciones y disgustos, y que al fin habia logrado ver triunfante esparciendo sus brillantes resplandores sobre la ciudad que le viera nacer.

Antes de terminar este último acto, el distinguido Capitan de Ingenieros D. Mariano Rubió dió lectura al siguiente discurso que fué acogido con atronadores aplausos:

«La luz eléctrica acaba de brillar, y ante la importancia que para Mahon tiene este hecho, es preciso detenerse un momento, con aquel placer que se siente á la hora del descanso, cuando la jornada ha sido ruda y fatigosa.

Y es preciso detenerse y meditar porque, envueltos en el rápido movimiento del progreso, que por todas partes se difunde, apenas somos aptos para darnos cuenta precisa de él, como acontece cuando, encerrados dentro de un carruaje arrastrado por potente locomotora sobre la vía férrea, no podemos, sin mirar al exterior, formarnos idea de la marcha veloz que nos aproxima á nuestro destino. Más, descorramos las cortinillas, contemplemos los objetos que se presentan á uno y otro lado, miremos como se abultan y detallan las montañas á las que la vía se dirige, y como se desvanecen en el horizonte las que acabamos de dejar, y de este modo, y sólo de este modo, podremos comprender cuan rápido es el movimiento en cuyas alas salvamos los abismos, serpenteamos los valles, escalamos los montes y penetramos un instante en las entrañas de la tierra.

Pues igualmente, para darse cuenta del movimiento del progreso, no basta dejarse llevar por él y disfrutar de sus inapreciables ventajas; hace falta recorrer las cortinillas, es preciso ver como desaparecen con rapidez los jalomes que marcan su vía, y para ello no hay más remedio, ahora que hemos llegado al fin de la jornada emprendida, que mirar atrás, para ver cuan lejos del día de hoy se encuentra el tan próximo de ayer.

Es verdad que al hablar del alumbrado eléctrico puede decirse que es, en cierto modo algo antiguo, y recordarse á este propósito el regalo que hizo el primer Napoleón á la Escuela politécnica de París de una pila para hacer ensayos que realizaron Gay-Lussac y Thénard, como podrían citarse también los experimentos de Bunsen y otros encaminados al mismo fin. Pero la electricidad generada por procedimientos químicos ha permitido siempre muy modestas aplicaciones, por lo que esos ensayos no pueden considerarse más que como esfuerzos de buena voluntad, ni son realmente otra cosa que simples trabajos de exploracion de un terreno que, cubierto antes de broza, no ponía de manifiesto, al principio, su poderosa fertilidad.

El alumbrado eléctrico aplicando la fuerza motriz á la produccion de la corriente es tan moderno que, sin salirnos de nuestro país, podemos recordar perfectamente que en la culla Barcelona hace sólo una docena de años, que se hizo el primer ensayo formal, ¡pero qué ensayo, señores! En la Plaza Real y sobre un pesado castillete de hierro, capaz de deslucirse al más entusiasmado, colocó un foco velado por cuatro vidrios deslucidos. La electricidad se producía en la celda impregnada de Ramirez, y el imperfecto regulador, manejado por manos expertas, era de ver como á veces determinaba la extinción completa

de la luz y otras la hacía llegar al más alto grado de brillantez. Pues todo aquello, imperfecto, pobre y de pésimas condiciones, atraía al público con poder sin igual, pues con esa intuición que tienen las masas, comprendía que aquel extraño conjunto á pesar de sus defectos é inconvenientes, no era más que la primera etapa de un camino de asombros y maravillas, que todos hemos visto seguir paso á paso con sorprendente éxito.

Pero el alumbrado eléctrico, ensayado con potentes focos de arco voltaico, no podía ser utilizado por las familias, ni por los establecimientos públicos de escasa importancia, en fuerza de ser la luz demasiado poderosa, demasiado brillante. Era preciso dividirla en pequeñas partes, era necesario obtener focos de todas las intensidades, y el problema de la divisibilidad de la luz eléctrica hubo de preocupar forzosamente á los sabios y á los industriales. Por fin la dificultad fué prácticamente resuelta, y ya sin valia que lo detuviera, el alumbrado eléctrico, en todas sus aplicaciones, suministrado por medio de estaciones centrales como la que ahora estamos inaugurando, se propagó y se está propagando con tan extremada rapidez, que á las fabricas acreditadas les es imposible servir todos los pedidos de material que, para la instalacion de este sistema de alumbrado en las grandes capitales y en las pequeñas poblaciones, se les dirijen.

Y es que la luz eléctrica cuenta con especialísimas circunstancias favorables para obtener el triunfo que en todas partes ha logrado. Hablais de potencia lumínica, y la luz eléctrica puede llegar á cantidades inverosímiles como son los focos que habéis visto emplear en los modernos acorazados, para explorar el mar en un rádio de varios kilómetros; hablais de seguridades y peligros del alumbrado, y la luz eléctrica es absolutamente inofensiva para la más débil criatura; hablais de condiciones higiénicas de la luz, y la luz eléctrica puede brillar con las más altas intensidades en un relucido local, sin que el aire quede viciado en lo más mínimo, sin que moleste siquiera al enfermo que en la pureza del ambiente halla recursos para prolongar un momento más su existencia; hablais de fijaja de la luz, y la luz eléctrica se mantiene fija á pesar de las más fuertes ráfagas de aire, que no tienen la menor acción sobre ella; hablais, en fin, de la hermosura de la luz, y la de la eléctrica excede á la de cualquier otro sistema ensayado hasta el día. ¡Qué de particular tiene que, con estas condiciones, brille la luz eléctrica en el fondo de las minas y en las cimas de los faros, en los alcáceres y en los talleres, en todas partes donde el hombre trabaja y en donde el hombre disfruta!

Debe, por lo tanto, felicitarle á la Sociedad que ha implantado en Mahon tan preciada mejora, y deb- felicitarle tanto más, cuanto que no lo ha conseguido sin una lucha que hace mas valiosa la victoria. El hombre tiende al progreso en sus aspiraciones materiales como tiende á Dios en las aspiraciones de su espíritu; pero á pesar de ello es por desgracia cierto que la humanidad se resiste siempre al adelanto, como se resisten al movimiento las masas materiales. La historia del progreso no es más que la historia de esas luchas entre el pasado que se desprende y el porvenir que quiere derrocarlo. Recordad, sinó, la tremenda oposicion hecha á la gran obra de Lesseps, á la apertura del canal de Suez, y la no extinguida de los ameicanos al proyectado en Panamá; recordad la oposicion de los ingleses á la aplicacion á los buques

de las máquinas de vapor, recordad la oposicion hecha á Morse, inventor del más perfecto de los aparatos telegráficos; recordad la oposicion hecha á Jacquard, el inventor de la más maravillosa de las máquinas de tejer; recordad en fin la historia de todos los inventos, de todos los adelantos, de todas las mejoras y no os vendrán á la memoria más que luchas, miserias, inquietudes á veces; pero, por suerte providencial, al fin la verdad siempre vence y el progreso triunfa; pues, como dijo Balmes, quien intente oponerse á su movimiento será aplastado por él, y el mundo seguirá adelante.

Grande, muy grande es la importancia de la electricidad en lo que se refiere á su aplicacion al alumbrado, mas con serlo tanto, no es posible desconocer que no es mas que una de tantas aplicaciones de la fuerza eléctrica. Tienen ojos y no ven, los que no han llegado á comprender, que caminamos á una completa revolucion industrial producida por las aplicaciones de la electricidad. Yo no quiero ni puedo pasar revista á todos sus diferentes usos, mas nadie ignora hoy que en donde quiera que la actividad industrial se ha manifestado, á donde quiera que la humana inteligencia se ha dirigido, allí ha hallado una aplicacion de los fenómenos eléctricos, allí ha hallado la electricidad. La transmision de las palabras de uno á otro continente por medio del telégrafo; la transmision de los sonidos por medio del teléfono de una á otra ciudad; la transmision de la fuerza á grandes distancias por medio de las corrientes alternativas, son, sin embargo, aplicaciones tan colosales que nadie puede dejar, ante ellas, de extasiarse y de entusiasmarse.

Pero ¿cómo no han de tener importancia las aplicaciones de la electricidad si todos los fenómenos de la naturaleza son debidos á etéreos movimientos y por agitaciones del éter se hace patente la fuerza eléctrica? Ante tal paridad de causas, puesta de manifiesto por la ciencia moderna, no es posible desconfiar de que hemos de caminar de maravilla en maravilla, y que la senda se presenta ya hermosa para los que á propagar las aplicaciones de la ciencia eléctrica dirigen su actividad. Felicitémosles por ello, y felicitemos á la capital de Menorca que gracias á la iniciativa y al entusiasmo de uno de sus hijos ha podido, en este camino de las aplicaciones eléctricas, ponerse á la cabeza de las Baleares. Gracias á esas iniciativas, y gracias á esas energías, cuando el navegante extranjero fondee su poderosa nave en el incomparable puerto, verá brillar á lo lejos entre las blancas casas de la ciudad, una luz igual á la que lleva á bordo de su buque, y esto le hará comprender que aquí también se aman los adelantos, que aquí también se vive dentro del movimiento universal, que aquí, si el mar, lamiendo por todos sus contornos la que parece roca perdida en medio del Mediterráneo, dificulta las relaciones materiales, no impide el comercio de las ideas, ni cierra el camino de las nobles aspiraciones, y que con fé se trabaja para que, enalteciendo la patria chica, quede también enaltecida la patria grande, la patria española por cuyo esplendor todos hemos de trabajar en la medida de nuestras fuerzas.»

Finalmente, y por iniciativa del Sr. Secretario de la «Eléctrica Mahonesa», los invitados subieron á la ciudad dirigiéndose á la plaza de la Arravaleta para aguardar el momento esperado con ansiedad por numeroso público, y presenciar el efecto de producirse la luz eléctrica, que fué en verdad mas que satisfactorio, sorprendente y encomiado por todos los circunstantes.

Por nuestra parte facilitamos con entusiasmo al Sr. Andreu, prepagador infatigable de la luz eléctrica é iniciador feliz de establecerla en esta ciudad, unimos nuestros votos á los de todos aquellos que sintiendo amor por el progreso de su país natal le dirigen sus plácemes, y deseamos de todas veras vea reenumerados sus desvelos y esfuerzos en pro del nuevo sistema de alumbrado, que al propio tiempo que constituye un triunfo alcanzado por la ciencia ha venido á caracterizar á nuestro siglo, llamado del vapor y de la *electricidad*.

Hemos recibido atenta invitacion de los Sres. Coronel, Jefes y Oficiales del Regimiento Infantería Baza y del 8.º Batallon de Artillería para asistir desde la miranda de sus respectivos cuarteles, á la funcion de fuegos artificiales que ha de verificarse en la plaza de la Esplanada en la noche del día de mañana.

Agradecemos á dichos Cuerpos la atencion con que nos han distinguido.

Segun las predicciones meteorológicas del Sr. Noherlesoom para la primera quincena del mes actual, ésta se dividirá en tres períodos, comprendiendo el primero los tres primeros días del mes que han sido algun tanto variables.

El segundo período que comprende desde el día cuatro al nueve se caracterizará, como lo estamos observando, por una grande irregularidad en los cambios atmosféricos, producidos por una depresion del Atlántico cuyos efectos debian sentirse en la Península como efectivamente ha sucedido.

Por haberse internado en Europa dicha depresion oceánica su intensidad ha disminuido desde hoy y su influencia será por lo tanto menos intensa en la Península, aunque caerán regulares lluvias particularmente en la region del norte, dominando los vientos de entre NO. y NE.

El tercer período calificado de anteciclónico, y que comprende desde los días 11 al 13, se caracterizará por dos depresiones que intervendrán á un mismo tiempo por diferentes puntos; pues una estará situada en el N. de Africa y la otra en la region boreal. La primera dejará sentir sus efectos en nuestra Península desde el día 11, extendiendo en acción al Mediterráneo con lluvias tempestuosas que se acentuarán el día siguiente y ocasionarán un rápido de censo en la temperatura.

Tal situacion meteorológica desaparecerá el día 14 volviendo á subir la temperatura y recobrará el tiempo su estado normal relativamente á la estación que alcanzamos.

Programa de las piezas que ha de ejecutar la música del Regimiento de Baza durante las presentes fiestas.

DIA 7.—EN LA CALLE NUEVA. DINERET

- 1.º Paso doble «El Malagueño».—Perez.
- 2.º Terceto de la ópera «Juramento».
- 3.º Paragraf III —Supé.
- 4.º Un viaje por mar.—Rodriguez.
- 5.º Valses «España».—Valteufil.
- 6.º Paso doble «Felicidades».—Perez.

DIA 8.—EN LA ALAMEDA

- 1.º Paso doble «El Ascenso».—Perez.
- 2.º La fiesta.—Supé.
- 3.º «El Reloj de Lucerna».—Marqués.
- 4.º Fantasías de Clarinete.—Coma.
- 5.º Valses «Vini-Vidi-Vici».—Chueca.
- 6.º Polka de Cornetin.—Llopis.

DIA 9.—EN LA ALAMEDA

- 1.º Paso doble «El Malagueño».—Perez.
- 2.º Fantasía Zampa.—H-rval.
- 3.º Otra la «Sota de Espadas».—Supé.

- 4.ª Caballería Rusticana.
- 5.ª Valses.—Ronzaoni.
- 6.ª Paso doble «El Incógnito.—Calvist.

Hoy se ha verificado la visita general reglamentaria á los presos existentes en las cárceles de este Partido y á los existentes en las prisiones militares.

En el vapor-correo de hoy regresan á Palma los Tenientes Habilitados del Regimiento de Baza y 8.º Batallón de Artillería que llegaron ayer conduciendo caudales.

Se nos ha rogado hagamos público que la sociedad titulada «Hermanos de la Humanidad» establecida en la calle de Gracia n.º 147, repartirá trescientos bonos de pan y dinero á igual número de pobres de este vecindario, el día de mañana de diez á doce de la misma

Está ya definitivamente terminado el panorama que ha de exhibirse en la plaza Vieja desde las ocho de esta noche durante las presentes fiestas, y del que hemos oído hacer elogios si se atiende á los medios de que se dispone en esta ciudad; pues la diligencia y la fecunda invectiva de sus iniciadores los han multiplicado, logrando construir con gusto y delicadeza uno de los objetos que más llamarán la general atención, y que seguramente será visitado por numeroso público

La Gerencia de vapores nos ha facilitado el siguiente telegrama:

«Barcelona 7.—8:10 m.

Puerto-Mahon saldrá hora itinerario embarcando niños Asilo. Buen tiempo viento flojo.—Cardona.»

A demás de las carreras anunciadas para la tarde de mañana se verificará á petición de varios aficionados, una especial para los caballos del Berrencó y Binideufa del término de Ferrerías.

El viernes se cierra el despacho de billetes para el sorteo de la Lotería Nacional que ha de celebrarse en Madrid el sábado próximo, cuyo premio mayor es de 250.000 pesetas, siendo de 100 pesetas el precio del billete entero y de 10 el de la fracción ó décimo.

A petición de muchos de nuestros lectores reproducimos á continuación el programa de los festejos públicos que han de celebrarse en ciudad hoy, mañana y pasado, con las modificaciones que se han introducido en el mismo.

**PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE**

**NUESTRA SEÑORA DE GRACIA**

**HOY 7.—APERTURA**

A las 3 de la tarde.—Disparo de morteretes en la Plaza de la Constitución.—Repique general de campanas.—Banda de música con los niños asilados en los establecimientos municipales que cantarán coros alusivos.—Baile infantil de Escocia.—Inauguración de la feria en la calle de las Moreras, y de la Tómbola en el Teatro Principal.

A las 4.—Cabalgata tradicional.  
A las 6.—Fiesta religiosa en la Ermita de Ntra. Sra. de Gracia.—Al anochecer iluminación general.

**DIA 8**

A las 7 de la mañana alborada por las bandas militares y de la población.—Disparo de morteretes.

A las 8.—Misa rezada en la Ermita de Gracia para los Sres. Mayordomos y asociados á la cabalgata.

A las 10.—Oficio solemne en Santa María á voces concertado al órgano, sermón á cargo del M. Iltre. Sr. Magistral D Roque Coll y solemne Salve.

A la llegada del vapor-correo bajarán á recibir á los niños del Asilo Naval una Comisión del Ayuntamiento, los asilados de Beneficencia con bandera y música, los niños de Villa-Carlos que forman el grupo del baile de Escocia y otro banda de la población.

A las 12 —Socorros extraordinarios á los pobres de la Beneficencia domiciliaria á los asilados en los establecimientos municipales y á los presos en la Carcel del Partido.

Por la tarde.—Fiesta tradicional.—A las 2.—Saldrá la cabalgata de la Plaza de la Esplanada para asistir á la bendición que ha de tener lugar en la Ermita de Gracia, de los premios que han de adjudicar en las carreras.

A las 4.—Carreras de caballos, potros y mulos en el Cos-nou.—Músicas militar y del Asilo Naval en el paseo de Alameda.

A las 9 —Gran castillo de fuegos artificiales en la Esplanada.—Coros en el paseo de Isabel II —Iluminación general.

**DIA 9**

A las 4 de la tarde.—Cuaña de botalon en el vapor «Puerto-Mahon» —Música del Asilo Naval á bordo del propio buque.—Regatas al remo y á la vela.—Ejercicios de natación.—Música militar en el paseo de la Alameda.

A las 9.—Gran retreta con farolas antorchas y estandartes, bandas de cornetas y músicas —Iluminación general.

**Seccion Religiosa**

**Santo de hoy**

S. Anastasio mártir y Sta. Regina v. y m. *Manana se hace la visita á Ntra. Sra. de los Dolores en Sta. María*

Mañana jueves, nacimiento de María Santísima Reina de Gracia. En la parroquia iglesia de santa María se celebra esta fiesta con toda solemnidad; á las 9 y media Tercia cantada, luego la Misa mayor que será concertada siendo celebrante el M. I. don Diego Trives Dean de esta Diócesis, y ocupará la catedra del Espíritu Santo el M. I. D. Roque Coll Canónigo Magistral, despues Salve cantada á la Virgen y la Misa última. Por la tarde solemnes Vísperas, Completas y Sto. Rosario

Parroquia del Carmen, á las 10 Misa mayor solemne en honor de María Santísima, por la tarde Vísperas y Rosario.

Parroquia de S. Francisco, á las 9 la Misa de la Tropa, á las 10 Misa mayor en honor de la festividad, por la tarde á las 3 y media se descubrirá S. D. M. continuando el Jubileo de Cuarenta Horas, solemnes Vísperas, Rosario, Estacion y Trisagio.

Ermita de Ntra. Sra. de Gracia, misas rezadas á las 5 y media, 6 y media y á las 8 con sagrada comunión y motetes, por la tarde se dará principio al devoto y solemne Octavario.

Viernes en Gracia á las 6 y media habrá misa mayor votiva con sermón que dirá D. Antonio Pons Ecónomo de S. Francisco.

**Santo de mañana**

✠ La Natividad de Nuestra Señora

**Movimiento del Puerto**

Entrados el 6  
De Alicante vapor francés «Conseill» Cap. Mr. Lariche con 30 trips, y lastre.

Despachados el 7  
Para Palma vapor «Mencaca» Cap don José Caldés con 17 trips, efectos y la correspondencia.

Para Tarragona vapor noruego «Argo»

Cap. Mr. J. Kuhule con 20 trips y trigo.  
Para Rosas laud «Pepito» patron Joaquín Brunet con 7 trips, y lastre.

**MATADERO**

Procedencia y peso del ganado degollado durante los dias siguientes:

Dia 6.—1 ternero, 96 kilos, Pedro Cardona (Alayor); 1 id., 235, Forma Vey; 1 id., 146, Magín Camps; 1 ternera, 110, id; 1 id., 86, Canova Nova; 1 id., 114, Canova Vea; 1 id., 120, José Vinent (Alayor); 1 id., 133, estancia de la viuda de Biera; 1 carnero, 18, Canova Vea; 4 id., 38, Binisefua de Sardinia; 4 id., 34, Matxani Gran; 2 id., 31, 1 de Binisefua de Orfila y 1 del huerto de Murillo, y 2 id., 18, Pedro Palliser.

Además 10 gallinas.

**Ayuntamiento de Mahon**

**FUNCIONES PÚBLICAS**

Las personas que deseen contribuir con su asistencia al mayor lucimiento de la Retreta que ha de verificarse el viernes próximo 9 del corriente, se servirán personarse á las 8 y media de la noche de dicho dia en la plaza de San Francisco en donde se organizará aquella y se facilitarán hachas á las que los deseén.

La Retreta se pondrá en marcha á las 9 en punto y recorrerá las calles siguientes:

Plaza S. Francisco, Isabel II, Plaza Constitución, Nueva, plaza Arravaleta, Arravaleta, plaza Carmen, plaza Príncipe, Castillo, Comercio, San Fernando, Anuncivay, Infanta, Gracia, Cosgracia, Moreras, plaza Esplanada, Pino, Cifuentes, Prieto Caules, San Roque y plaza Constitución.

Mahon 7 Setiembre 1892.—El Alcalde Presidente, Juan Orfila.

**D. JUAN ORFILA PONS, ABOGADO, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de esta ciudad**

Hago saber: Que las fiestas que han de tener lugar en el Cos Nou y puerto de esta ciudad en celebracion de la festividad de Ntra. Sra. de Gracia, según el programa aprobado por este Ayuntamiento, son las siguientes:

**DIA 8 Á LAS 4**

Carreras de mulos, 15 pesetas.—Id. de potros, 2) id.—Id. de jacas (caval s sardos), 20 id.—Id. de caballos, 35 id.—Especial para los ginetes de la cabalgata, 35 id.

Dichas carreras se efectuarán en la forma de costumbre y con sujecion á las condiciones que fijará el Sr. Concejal que las presida, incurriendo en la correspondiente multa los ginetes que cierran el paso á sus competidores.

**DIA 9 Á LAS 4**

Cuaña de botalon á bordo del vapor «Puerto-Mahon», adjudicándose el premio de una peseta á cada uno de los que alcancen el sombrero colorado en la meta.—Regata á la vela (guairas) un diploma de mérito.—Id. id. (latinas), 35 pesetas.—Id. de 4 remos y embarcaciones de 5 50 á 6 metros, 25 id.—Id. de 6 remos y embarcaciones de 6 á 6 60 metros, 35 id.—Una especial al remo para los niños del «Asilo Naval Español», 35 id.—Ejercicios de natación, 10 id.

Las regatas y ejercicios de natación deberán verificarse bajo la direccion y condiciones que oportunamente dictará el señor Comandante militar de Marina de esta provincia.

Lo que hago público para conocimiento de estos habitantes —Mahon 3 Septiembre de 1892.—Juan Orfila

**Telegramas DE El Bien Público**

(No se permite su reproducción en esta Ciudad)

Madrid 6.—9:40 n.

Sigue aumentando el cólera en Paris, hallándose repletos de enfer-

mos varios hospitales: se están habilitando nuevas salas.

En el Havre han ocurrido hoy veinte y nueve invasiones y nueve defunciones.

Madrid 6.—10:10 n.

El Sr. Cánovas llegará el sábado á esta Corte.

A consecuencia de haberse permitido que continuara su viaje por España el viajero francés que por equivocacion fué detenido en Porbou por haberse sospechado que estaba colérico, el Gobierno de Portugal extrena sus precauciones contra las procedencias de España.

Madrid 7.—8:15 m.

La Gaceta publica en su último número el Real decreto concediendo el Instituto de Mahon, el carácter, prerrogativas y consideraciones de Instituto provincial, quedando su sostenimiento á cargo del municipio.

Madrid 7.—8:20 m.

En los hospitales de Paris se registraron ayer setenta invaciones y dieciseis defunciones.

En lo sucesivo los enfermos serán trasladados á unas barracas que se están construyendo al efecto.

La prensa parisiense pide al Gobierno que diga la verdad respecto del curso de la epidemia,

Madrid 7.—8:25 m.

El Sr. Sagasta ha pronunciado en Oviedo su anunciado discurso, manifestando que reconoce que en el partido que dirige se notan dos tendencias económicas, pero que coinciden en el oportunismo conveniente á los intereses materiales de la nacion; que cree que ninguno de los dos grupos presentará juego que ofrezca á los conservadores medios de reorganizarse, y que los Srs. Gamaza y Maura le inspiran absoluta confianza.

**COTIZACIONES**

Barcelona 6.—4 t.

4 por ciento Interior. . . . .	70'57
4 por ciento Exterior. . . . .	74'55
4 por ciento Amortizable. . . . .	79'62
Billetes Hip. de Cuba 1886 . . . . .	106'60
Id. id. id. 1890 . . . . .	97'50
Banco Hispano-Colonial. . . . .	90'50
Ferro-carril de Francia ex-cupon . . . . .	30'70
Ferro-carril del Norte . . . . .	43'20
Id. de Orense. . . . .	11'00
Ferro-carril de Almansa . . . . .	000'00
Id. de O. B. y Francia . . . . .	58'50
Id. del Norte. . . . .	00'00
Id. de Orense. . . . .	30'87
Id. de Almansa. . . . .	00'00
Obligaciones C.ª Transatlantica. . . . .	00'00

**Empeños del Casino Mercantil**

Interior. . . . . balde rs. vn. paga.  
Exterior. . . . . o rs. vn. paga alcista.

Madrid 5.

4 p. ∞ Interior. . . . .	70'60
4 p. ∞ Exterior . . . . .	74'70
4 p. ∞ amortizable. . . . .	79'45
Billets. Hipos. de Cuba. . . . .	106'15
Acciones Banco España . . . . .	000'00
Paris 8 d. v. . . . .	00'00
Londres 90 dias vista . . . . .	00'00

Imp. de M. Parpal, Bastion 39.

## ANUNCIOS

### Administración de Loterías de

1.ª clase n.º 2 de Mahon.

#### 3 Arravaleta 3

Queda abierto el despacho de billetes del sorteo que se ha de celebrar en Madrid el día 10 de Septiembre de 1892.

Ha de constar de 16 mil billetes al precio de 100 pesetas el billete, divididos en décimos á 10 pesetas distribuyéndose 809 premios importantes 1.120.000 pesetas de la manera siguiente:

	Pesetas
1 de	250.000
1 de	125.000
1 de	40.000
1 de	20.000
1 de	10.000
7 de 5000	35.000
696 de 800	556.800
99 aprox. de 800 pesetas cada una, para los 99 números restantes de la centena que obtenga el del premio de 250.000 pesetas	79.200
2 aprox. de 2.000 pts. para los números anterior y posterior al del premio mayor	4.000

809 1.120.000  
Mahon 31 de Agosto de 1892.—El Administrador, Diego de la Torre.

### Centro General de Negocios

Desde hoy esta Sociedad compra los cupones del vencimiento de 1.º de Octubre próximo, de valores del Estado y locales, á precios ventajosos para el tenedor.—Mahon 1.º Septiembre de 1892.—González, Carreras y C.ª

### Banco de Mahon

Esta Sociedad compra el cupon del próximo vencimiento de 1.º Octubre de los valores del Estado y locales. Mahon 31 Agosto 1891.—El Director-Gerente, J. J. Rodríguez.

### Subasta

El día 18 del actual á las 11 de la mañana se venderá á licitación verbal, siempre que la postura sea del agrado de su dueño, una casa situada en esta Ciudad, calle del Horno número 43.

Si se conviniere al comprador entregar en el acto de otorgarse la escritura 2.000 pesetas, el remanente quedará en su poder á reñia vitalicia.

Los títulos de propiedad y demás condiciones de la subasta, obran en poder del Notario D. Francisco Mercadal.

### Subasta

El día 25 del corriente á las 11 de la mañana, se venderán en licitación verbal á voluntad de su dueño, en el despacho del notario D. Francisco Andreu y Pons las fincas siguientes:

1.º Una casa en esta ciudad calle de las Moreras núm. 15.  
2.º Otra casa en esta ciudad calle del Horno núm. 20.

3.º Y una estancia llamada «Casa blanca» en las inmediaciones de Alayor de cabida de unas 14 cuarteras sembradio, con casa para el colono y para el propietario, boyera, pajar y otros edificios; compuesta de varios grupos, un huerto de árboles frutales y una porción de viña.

Las condiciones de la subasta estarán de manifiesto en el despacho de dicho Notario.

### Subasta

El día 14 de Septiembre á las once de la mañana, se venderá en licitación verbal, á voluntad de su dueño, la casa núms. 14 y 16 de la calle del Castillo de esta ciudad. La subasta tendrá lugar en el despacho del Notario D. Francisco Andreu y Pons, en cuyo poder, obran los títulos de propiedad y condiciones de la venta.

## CONFITERIA MAHONESA

21 NUEVA 21

REGALO.—Toda persona que compre por valor de cinco pesetas recibirá un billete con un número con el cual podrá obtener una de las tres suertes de los objetos que van á continuación, cuyo sorteo se verificará el próximo Domingo.

1.ª suerte.—Un abanico de lujo.  
2.ª suerte.—Dos cajitas caoba forradas de raso y dos figuras porcelana  
3.ª suerte.—Una caja peluse finísima, una id. cristal y un libro de notas.

### AVISO

Con motivo de las próximas fiestas de Ntra. Sra. de Gracia, desde el 5 del próximo Septiembre habra restaurant y hospedaje en la magnífica casa calle de las Moreras n.º 1.

### Muebles

Por ausentarse sus dueños en la calle de S. Fernando núm. 21, hay para vender varios efectos de mobiliario.  
Horas de venta de 10 á 1 de la mañana y de 3 á 5 de la tarde.

### Para alquilar ó vender

Lo está la casa número 3 de la calle de Alonso.  
Informarán, Rosario 25.

### TINTA NEGRA

GOMA EN POTES

ARENILLA NEGRA

TINTAS PARA SELLAR

azul, negra, encarnada y morada

Bastion, 39, Imprenta.

### PAPEL DE COLOR

En la imprenta de la calle del Bastion núm. 39 se venden á 45 céntimos de peseta los veinte y cinco pliegos.

### Anuncio

En la calle de San Pablo, núm. 23, casa de bebidas de Mateo Cabrejas, habrá comidas y cenas á precios sumamente reducidos, durante las próximas fiestas de Nuestra Señora de Gracia.  
Vino bueno del país.

### La casa calle S. de Roque n.º 13

está para alquilar. Informara el Procurador Don Gabriel M.ª Pons.

### VINO

De MALAGA y DULCE

se vende en la calle de Hannover núm. 8, Plaza Vieja, al precio de 1'00 y 1'25 por litro. Por botellas á 1'00, 1'15 y 1'50.

Tambien encontrarán el buen Moscatel y Madera á 2'00 ptas. la botella, y vino catalán á 2'50 cuarter ó sean 6 litros.

### Oficial Confitero

Se necesita uno en la Confitería LA MAHONESA, Nueva 21.

### Para vender

Con ventajosas condiciones y precio módico, lo está la casa n.º 30 de la calle del Cos de Gracia, en la de la Infanta número 36 informarán.

### Para vender

Lo está en Villa-Cárlos la casa de la calle Mayor núm. 135. Para informes á su dueño D. Francisco Victori y Serra.

### Para alquilar

Para las fiestas de Ntra. Sra. de Gracia se halla para alquilar con buenas condiciones el primer piso amueblado de la casa calle de Deyá n.º 36. Para informes en la misma.

### Mantillas de todas clases

Se tiñen y arreglan en la Cuesta de Deyá núm. 16-1.ª

## GLOBOS DE PAPEL DE COLORES

Se ha recibido y se hallan de venta en la imprenta de «El Bien Público», calle del Bastion, núm. 39, una variada colección, á los siguientes precios:

	Pesetas
De 0'85 metros de alto á	0'75
De 1'30 id. id. á	1'00
De 1'60 id. id. á	1'25
De 1'75 id. id. á	1'65
De 1'90 id. id. á	1'50
De 2'15 id. id. á	2'00
De 2'40 id. id. á	3'00
De 3'00 id. id. á	3'75
De 3'65 id. id. á	5'00
De 4'35 id. id. á	6'50

PAPEL DE COLORES á 45 céntos. los 25 pliegos

Imprenta calle del Bastion, 39.—Mahon

## LIQUIDACION VERDADERA EL BAZAR CANET Y PONS

liquida todas sus existencias de la casa antigua para pasar á la tienda nueva.

Todos los géneros de aquella casa se venden ó mejor dicho se regalan con un 50 por ciento de rebaja del precio de fabrica.

Aprovecha la ocasion respetable público pues con los precios que al pie anotamos podrán ver y comprobar la verdadera rebaja.

Hay un gran surtido de cretonas, indianas, percales, listas para vestidos, madrasos y ricas telas de Vich, cuyos artículos venderemos al ínfimo precio de 3 céntimos de escudo el palmo equivale á pesetas 0'38 el m.

Sábanas semi-hilo sin costura y hechos los dobladillos de 15 palmos largo por 12 ancho á pesetas 5 una.

Gran surtido de batistas novedad á 1 peseta cana equivale á pesetas 0'63 el m.

Un corte pantalón de lana 3 pesetas.

Un corte traje de lana 7 pesetas.

Lanas para vestidos de señora á 1 peseta cana equivale á pesetas 0'63 el m.

Inmenso surtido de patenes para pantalón á pesetas 0'63 el m.

Camisas para caballero á pesetas 1'75 una

30 piezas de ropa blanca Holanda á 3 céntimos de escudo el palmo equivale á pesetas 0'38 el m.

Ademas hay un sin fin de otros artículos que todos siguen la misma suerte de los anotados.

EL BAZAR, NUEVA 39.

## LA CATALANA

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSIONES DE GAS

Autorizada por R. Decreto de 25 de Agosto de 1865.

Unica en su clase, domiciliada en Barcelona, Dormitorio de S. Francisco, 5.ª pral. (EDIFICIO DE SU PROPIEDAD)

Capital social 20.000.000 de reales

Director Gerente, Sr. D. Fernando de Delás, ex-Diputado á Cortes, Abogado y propietario.

Capitales asegurados: 1.913.542.627 pesetas

La Compañia ha satisfecho por 2.751 siniestros, la importante cantidad de

4.195.868'36 pesetas

Esta Compañia cuenta por si sola en la Isla de Menorca mayor número de asegurados que todas las demás Compañias de su clase

Sub-Director en Menorca: D. Pascual José Hernández, Arravaleta, 3 MAHON